

31988L0344

24.6.1988

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 157/28

**ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА**  
**от 13 юни 1988 година**  
**за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно екстракционните разтворители,**  
**използвани в производството на храни и хранителни съставки**

(88/344/ЕИО)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 100а от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>(1)</sup>,

в сътрудничество с Европейския парламент <sup>(2)</sup>,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет <sup>(3)</sup>,

като има предвид, че различията в националните законодателства относно екстракционните разтворители затрудняват свободното движение на храни и могат да създадат условия за неравнопоставена конкуренция, като по този начин пряко засегнат създаването или функционирането на общия пазар;

като има предвид, че сближаването на законодателствата е необходимо за да се осигури свободното движение на храни;

като има предвид, че законодателството относно екстракционните разтворители, предназначени за употреба в храните, трябва на първо място да взема предвид изискванията на здравеопазването, но също така и, спазвайки тези изисквания, икономическите и технически потребности;

като има предвид, че подобно сближаване води до съставянето на единен списък на екстракционните разтворители, използвани в производството на храни и хранителни съставки; като има предвид, че следва да се уточнят също така и общите критерии за чистота;

като има предвид, че употребата на екстракционни разтворители в условията на добра производствена практика трябва да доведе до отстраняването на всички или на по-голямата част от остатъците от разтворителите в храните или в хранителните съставки;

като има предвид, че при тези условия наличието на остатъци или на деривативи в крайните хранителни продукти или в хранителните съставки, може да не е умишлено, но да е технически неизбежно;

като има предвид, че макар и по принцип полезно, не се налага специфично ограничение на веществата, изброени в част I на приложението, която се счита за задоволителна от гледна точка на безопасността за потребителя, при условие че се спазва добрата производствена практика;

като има предвид, че с оглед изискванията на здравеопазването трябва да се уточнят условията за употреба на екстракционните разтворители, изброени в части II и III на приложението, както и на разрешените количества остатъци в храните и хранителните съставки;

като има предвид, че до приемането на норми от Общността, отнасящи се до ароматите, държавите-членки не трябва да бъдат възпрепятствани при употребата на някои вещества, използвани за разреждане или разтваряне на ароматите, като екстракционни разтворители;

като има предвид, че разпоредбите относно някои екстракционни разтворители трябва да бъдат преразгледани, след един определен период, на основата на извършваните се научни и технически изследвания, за да се разреши употребата на тези разтворители, както и да се определят условията за тяхната употреба;

<sup>(1)</sup> ОВ С 312, 17.11.1983 г., стр. 3 и ОВ С 77, 23.3.1985 г., стр. 7.

<sup>(2)</sup> ОВ С 12, 14.1.1985 г., стр. 152 и ОВ С 68, 14.3.1988 г., стр. 51.

<sup>(3)</sup> ОВ С 206, 6.8.1984 г., стр. 7.

като има предвид, че следва да се определят специфичните критерии за чистота за екстракционните разтворители, както и методи за анализ и взимане на проби от екстракционните разтворители в и по храните;

като има предвид, че ако вследствие на новопостъпила информация употребата на даден екстракционен разтворител, вписан в настоящата директива, представлява риск за здравето, държавите-членки трябва да могат да забранят или да ограничат употребата му или да намалят допустимите количества до взимането на решението от Общността;

като има предвид, че установяването на процедури за вземане на проби и на методи за анализ, които позволяват да се проверят веществата, изброени в приложението, както и техните критерии за чистота, представлява техническа мярка; като има предвид, че за да се опростят и ускорят тези процедури, както и за да се улесни тяхното прилагане трябва да се осигури тясно сътрудничество между държавите-членки и Комисията чрез посредничеството на Постоянния комитет по храните, създаден с Решение 69/414/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

#### Член 1

1. Настоящата директива се отнася до екстракционните разтворители, използвани или предназначени за употреба в производството на храни или на хранителни съставки.

Настоящата директива не се отнася до екстракционните разтворители, използвани в производството на хранителни добавки, витамини или други такива добавки, освен ако тези хранителни добавки, витамини или други такива добавки не са изброени в приложението.

Независимо от това, държавите-членки трябва да гарантират, че употребата на хранителни добавки, витамини или други такива добавки в храните, няма да доведе до съдържанието на остатъци от екстракционните разтворители, които биха застрашили здравето.

2. Настоящата директива не засяга законовите разпоредби на държавите-членки, отнасящи се до употребата на метанол, пропан-1-диол, пропан-2-диол и трихлоретилен под формата на екстракционни разреждатели в производството на храни или хранителни съставки.

3. За целите на настоящата директива:

- a) „разредител“ е всяко вещество, с което се разрежда храна или хранителна съставка, включително и замърсителите в или по тази храна;
- b) „екстракционен разтворител“ е всеки разтворител, използван за екстракция при преработката на суровини, на храни или на компоненти или съставки на тези храни, който е отстранен, но поради техническа невъзможност може да присъства под формата на остатъци или деривативи в храните или в хранителните съставки.

#### Член 2

1. Държавите-членки разрешават употребата на веществата или продуктите, изброени в приложението, в качеството им на екстракционни разтворители за производството на храни или хранителни съставки, при спазване на условията за употреба и на максимално допустимите количества на остатъците, които са определени в приложението.

Държавите-членки не могат да забраняват, да ограничават или да възпрепятстват търговията с храни или хранителни съставки въз основа на съображения, отнасящи се до екстракционните разтворители или до техните остатъци, ако са спазени разпоредбите на настоящата директива.

2. Държавите-членки забраняват използването, под формата на екстракционни разтворители, на други вещества или продукти, различни от екстракционните разтворители, изброени в приложението, и не могат да разширяват условията за употреба и максимално допустимите количества на остатъците от екстракционните разреждатели извън определените рамки.

3. До приемането на разпоредби от Общността относно веществата, използвани за разреждане или разтваряне на ароматите, държавите-членки могат, на своите територии, да разрешат употребата, под формата на разтворители за екстракция на аромати от естествени ароматични материали, на веществата, използвани за разреждане или разтваряне на ароматите.

4. Разрешава се употребата под формата на екстракционни разтворители на вода, към която са добавени вещества за регулиране на киселинността или алкалността и други хранителни вещества, които притежават разтворителни свойства, за производството на храни и хранителни съставки.

5. До две години след приемането на настоящата директива Комисията, след консултации с Научния комитет по храните, ще преразгледа разпоредбите, отнасящи се до част I на приложението и изброените по-долу вещества, и ще предложи необходимите изменения в съответствие с процедурата, предвидена в член 100а от Договора:

Бутан-1-ол

Бутан-2-ол

Метил-пропан-1-ол

Метил-пропан-2-ол

Метил ацетат

Циклохексан

Дихлорометан

Хексан

Етилметилкетон

Изобутан

Диетил етер

Като част от измененията, Съветът ще реши дали остатъците от екстракционните разтворители, изброени в част III на приложението, да се отнасят до ароматите или до храните.

<sup>(1)</sup> ОВ L 291, 19.11.1969 г., стр. 9.

6. След консултации с Научния комитет по храните Комисията ще преразгледа условията за употреба на веществата, изброени в член 1, параграф 2, и ще внесе необходимите предложения в Съвета:

- до три години след приемането на настоящата директива, за метанол, пропан-1-диол и пропан-2-диол;
- до седем години след приемането на настоящата директива, за трихлоретилен.

#### Член 3

Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, с оглед веществата и материалите, изброени в приложението като екстракционни разтворители, да отговарят на следните критерии за чистота:

- а) да не съдържат токсикологично опасно количество от каквото и да е елемент или вещество;
- б) при условие че се спазват ограниченията, произтичащи от специфичните критерии за чистота, посочени в буква в), да не съдържат повече от 1 мг/кг арсеник или повече от 1 мг/кг олово;
- в) да отговарят на специфичните критерии за чистота, изложени в член 4.

#### Член 4

В съответствие с процедурата, предвидена в член 6, ще се установят:

- а) методите за анализ, с които да се контролира спазването на общите и на специфичните критерии за чистота, упоменати в член 3;
- б) процедурата за взимане на проби и методите за качествен и количествен анализ на екстракционните разтворители, упоменати в приложението и използвани в храните и хранителните съставки;
- в) ако е необходимо, специфичните критерии за чистота на екстракционните разтворители, упоменати в приложението, и по-специално максимално допустимите количества на живак и на кадмий в екстракционните разтворители; тези критерии се приемат най-късно три години след приемането на настоящата директива.

#### Член 5

1. Ако дадена държава-членка, вследствие на нова информация или на преоценка на съществуващата информация след приемането на настоящата директива, има достатъчни основания да счита, че употребата в храни на някое от веществата, упоменати в приложението, или че съдържанието на една или повече съставки, които са упоменати в член 3 и се съдържат в тези вещества, може да застраши здравеопазването, дори и да съответстват на условията, упоменати в настоящата директива, то тази държава-членка може временно да преустанови или да ограничи приложението на съответните разпоредби на своята територия. Тя незабавно уведомява другите държави-членки и Комисията за това, като излага причините за решението си.

2. Комисията разглежда в най-кратки срокове доказателствата, представени от държавата-членка, и след консултации с Постоянния комитет по храните дава своето становище по този въпрос и взема необходимите мерки, които да заместят тези, посочени в параграф 1.

3. Ако Комисията реши, че е необходимо да се внесат изменения в настоящата директива, за да се предотвратят рисковете, упоменати в параграф 1, и за да се гарантира закрилата на здравеопазването, то тя прилага процедурата, предвидена в член 6, с цел да се приемат тези изменения. Всяка държава-членка, която е приела защитни мерки, може да ги прилага до влизането в сила на измененията на нейната територия.

#### Член 6

1. В случай, че се наложи прилагане на процедурата, предвидена в настоящия член, то Постоянният комитет по храните се сезира от своя председател.

2. Представителят на Комисията внася в Комитета проект за мерките, които следва да се предприемат. Комитетът дава становището си по проекта в рамките на срока, определен от председателя в зависимост от неотложността на разглеждания проблем. Становището се дава с мнозинството, предвидено в член 148, параграф 2 от Договора за приемането на решенията от страна на Съвета, по предложение на Комисията. Гласуването на представителите на държавите-членки в Комитета се извършва съгласно разпоредбите на настоящия член. Председателят няма право на глас.

- 3. а) Комисията приема предвидените мерки, когато те съответстват на становището на Комитета.
- б) Когато предвидените мерки не съответстват на становището на Комитета или когато липсва такова становище, Комисията незабавно внася в Съвета предложение относно мерките, които следва да се предприемат. Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство.
- в) Ако в срок от три месеца, считано от датата на сезирането му, Съветът не е приел мерки, то Комисията приема предвидените вече мерки.

#### Член 7

1. Държавите-членки вземат всички необходими мерки, за да гарантират, че веществата, упоменати в приложението и предназначени за употреба под формата на екстракционни разтворители в храните, ще се продават само, ако следната лесно видима, ясно четлива и неизличима информация присъства на амбалажа, контейнерите или етикетите:

- а) търговско название, съгласно приложението;
- б) ясно обозначение, че качеството на материала е подходящо за употребата му за екстракция от храните или от техните хранителни съставки;
- в) обозначение, което да позволява идентифицирането на цялата партида;
- г) името или търговското название и адреса на производителя, или на опаковчика, или на даден продавач, установен в Общността;

- д) нетното количество, изразено в единици за маса;
- е) ако е необходимо, специфичните условия за съхраняване или за употреба.

2. Като изключение от параграф 1, информацията, изисквана по смисъла на букви в), г), д) и е), може да фигурира само в търговските документи, отнасящи се до количеството или до партидата, които ги придружават или са получени преди доставката.

3. Настоящият член не засяга по-точните или по-подробните разпоредби, приети от Общността, относно теглилките и мерките или относно класифицирането, амбалажа или етикетирането на опасни вещества или препарати.

4. Държавите-членки се въздържат от приемане на по-подробни изисквания от тези, упоменати в настоящия член, по отношение на начина, по който да се обозначават специфичните характеристики.

Въпреки това, те гарантират забраната за продажба на екстракционни разтворители на техните територии, ако специфичните характеристики, установени в настоящия член, не фигурират на леснодостъпен за потребителите език, освен ако не са предприети други мерки за информиране на потребителите. Тази разпоредба не забранява информацията да бъде изписана на няколко езика.

#### Член 8

1. Настоящата директива се прилага, също така, и по отношение на екстракционните разтворители, използвани или предназначени за употреба в производството на храни или хранителни съставки, внасяни в Общността.

2. Настоящата директива не се прилага нито по отношение на екстракционните разтворители, нито по отношение на храните, предназначени за износ извън Общността.

#### Член 9

Държавите-членки вземат мерките, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, до три години от нейното приемане, така че да разрешат от тази дата търговията и употребата на екстракционни разтворители, които са в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, и да забранят търговията и употребата на екстракционни разтворители, които не съответстват на нейните разпоредби. Те незабавно информират Комисията за това.

#### Член 10

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 13 юни 1988 година.

За Съвета  
Председател  
I. KIECHLE

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**ЕКСТРАКЦИОННИ РАЗТВОРИТЕЛИ, ЧИЯТО УПОТРЕБА Е РАЗРЕШЕНА ЗА ПЕРЕРАБОТКАТА НА СУРОВИНИ, НА ХРАНИ ИЛИ НА СЪСТАВКИТЕ НА ХРАНИТЕ ИЛИ НА ТЕХНИТЕ ПРОДУКТИ**

## ЧАСТ I

**Екстракционни разтворители, чиято употреба съответства на добрите производствени практики <sup>(1)</sup>**

Наименование
Пропан
Бутан
Бутилацетат
Етилацетат
Етанол
Въглероден двуокис
Ацетон
Азотист окис

<sup>(1)</sup> Добрите производствени практики предполагат, че след употребата на екстракционен разтворител в храните остават само остатъци или деривативи в технически неизбежни количества, които не представляват опасност за човешкото здраве.

## ЧАСТ II

**Екстракционни разтворители, за които са определени условията за употреба**

Наименование	Условия за употреба (кратко описание на екстракцията)	Максимално количество на остатъци в екстрахираната храна или хранителна съставка
Хексан <sup>(1)</sup>	Производство или фракциониране на мазнини и масла и производство на какаово масло	5 мг/кг в мазнините, маслата или в какаовото масло
	Приготвяне на протеинови продукти и обезмаслени брашна	10 мг/кг в храни, които съдържат протеинови продукти и обезмаслени брашна
	Приготвяне на обезмаслени зърнени зародиши	5 мг/кг в обезмаслените зърнени зародиши
	Обезмаслени соеви продукти	30 мг/кг в соеви продукти във вида, предлаган на крайния потребител
Метилацетат	Декофеинизиране и/или премахване на горчиви или дразнещи съставки от кафе и чай	20 мг/кг в кафето или в чая 1 мг/кг в захарта
	Производство на захар от меласа	
Етилметилкетон	Фракциониране на мазнини и масла	5 мг/кг в мазнините или маслата
	Декофеинизиране и/или премахване на горчиви или дразнещи съставки от кафе и чай	20 мг/кг в кафето или в чая
Дихлорметан	Декофеинизиране и/или премахване на горчиви или дразнещи съставки от кафе и чай	10 <sup>(2)</sup> мг/кг в печеното кафе и 5 мг/кг в чая

<sup>(1)</sup> Хексан е търговски продукт на основата на нециклични наситени въглеводороди, съдържащи 6 атома въглерод, които се дестилат между 64 и 70 °C.

<sup>(2)</sup> Това съдържание ще се намали до 5 мг/кг, три години след приемането на настоящата директива.

## ЧАСТ III

**Екстракционни разтворители със специфични условия за употреба**

Наименование	Максимално количество на остатъци в храните след употребата на екстракционни разтворители за приготвянето на ароматизанти от естествени ароматни вещества
Диетил етер	2 мг/кг
Изобутан	1 мг/кг
Хексан	1мг/кг
Циклохексан	1 мг/кг
Метилацетат	1 мг/кг
Бутанол 1	1 мг/кг
Бутанол 2	1 мг/кг
Етилметилкетон	1 мг/кг
Дихлорметан	0,1 мг/кг <sup>(1)</sup>
Метил-пропан-1-ол	1 мг/кг

<sup>(1)</sup> Изключение: 1 мг/кг в захарни и сладкарски продукти, съдържащи ароматизанти, характерни за далена храна, и които са извлечени от алкохолни напитки с градус по-висок от 35°.